



Planificaciones

7805 - Idioma Portugués

Docente responsable: REGINATTO DE BARRIENTOS SIRLEI ISABEL

OBJETIVOS

Propiciar el desarrollo de competencias y habilidades para la lectura y la comprensión de textos técnicos, de circulación académica y/o de interés general. Incentivar habilidades para interpretar y/o reproducir textos que en su totalidad y en cada una de sus partes transmitan la intención del autor a través de su organización y de los recursos gramaticales empleados.

CONTENIDOS MÍNIMOS

-

PROGRAMA SINTÉTICO

El enfoque de la materia estará focalizado en tres ejes fundamentales: a) enseñanza de estrategias de lectocomprensión; b) puntos gramaticales principales; c) consolidación de la microestructura del portugués.

PROGRAMA ANALÍTICO

Unidad 1

1.1-El alumno deberá ser capaz de:

- a) observar la estructura del texto y distinguir las relaciones entre las diferentes partes del mismo para:
 - construir un sentido global coherente;
 - relacionar los contenidos del texto con las informaciones cotextuales y contextuales;
 - percibir o inferir la intención del autor;
 - hacer paráfrasis del texto;
- b) aplicar técnicas de lectura y comprensión de textos: scanning y skimming;
- c) analizar la organización textual (diagramación, tipología, presentación de títulos, subtítulos, relación ilustración versus texto, tablas, gráficos, etc.)
- d) realizar hipótesis de predicciones de contenido y vocabulario a partir de pautas lingüísticas, no lingüísticas y conocimientos previos sobre el asunto;
- e) verificar y ratificar las mismas;
- f) reconstruir el texto recuperando el significado (ideas principales, secundarias, resumen, esquemas y mapas conceptuales);

1.1.Enseñanza de estrategias de lectocomprensión en el abordaje de textos académicos en el área técnica-científica, tales como:

- reconocimiento textual (cognados, falsos cognados, palabras claves, etc.);
- construcción de hipótesis sobre el significado global;
- verificación y rectificación de las mismas;
- selección de la información relevante;
- inferencia de la información necesaria explícita o implícita en el texto;
- reconstrucción del texto recuperando el significado (resumen y esquema).

1.2.Reconocimiento de los factores de contextualización: coherencia y cohesión (pronominalización, determinación, sustitución léxica, elipsis o frases recuperables mediante el contenido).

- Identificar la tipología de textos: técnico-científico, expositivo, argumentativo, instruccional e informativo.

Unidad 2

Principales Puntos Gramaticales:

Unidad Temática 1

Gramática Textual: identificación de los artículos definidos e indefinidos y sus correspondientes contracciones con las principales preposiciones.

Unidad Temática 2

Identificación de los pronombres personales, posesivos, indefinidos, interrogativos, relativos y demostrativos con sus correspondientes contracciones.

Unidad Temática 3

Marcas temporales, de lugar y modo (adverbios).

Identificación de los principales sinónimos y antónimos.

Unidad Temática 4

Marcas de género en sustantivos y adjetivos. Divergencias léxicas entre el portugués y el español.

Prosodia: algunas diferencias contrastivas generales.

Unidad Temática 5

Principales diferencias entre español y portugués en la formación del plural.

Unidad Temática 6

Uso de los tiempos verbales: marcas de modo, tiempo, persona, número, formas impersonales. Foco en el

agente o en la acción, verbos pronominales. Discurso directo-indirecto.

Unidad Temática 7

Frases nominales; infinitivo, gerundio y participio pasado.

Unidad Temática 8

Principales articuladores y operadores argumentativos.

Unidad Temática 9

Estudio de algunas dificultades en portugués (uso de los porqués, senão/se não/ há/a/onde/aonde/de onde/mais/más/mas/tudo/todo y sus variantes).

Unidad Temática 10

Significado de las principales abreviaturas y siglas más comunes.

Unidad 3:

Particularidades de la microestructura del idioma portugués.

Presentación oral de trabajos (en español) en la clase y de investigación .

BIBLIOGRAFÍA

- Cuadernillo elaborado por la titular de Cátedra con textos, actividades y guía de trabajo.
- Todo material auténtico de interés general o relacionado con la ingeniería.
- El material de consulta está subido al campus de la FIUBA.

RÉGIMEN DE CURSADA

Metodología de enseñanza

- Enseñanza de estrategias de lectocomprensión en material auténtico.
- Explicación de los principales puntos gramaticales.

Modalidad de Evaluación Parcial

Dos parciales escritos con dos recuperatorios.

CALENDARIO DE CLASES

| Semana | Temas de teoría | Resolución de problemas | Laboratorio | Otro tipo | Fecha entrega Informe TP | Bibliografía básica |
|------------------------|--|-------------------------|-------------|-----------|--|---------------------|
| <1> 09/03 al 14/03 | Test de nivel | | | | | |
| <2> 16/03 al 21/03 | Unidad 1:1.1 | | | | | |
| <3> 23/03 al 28/03 | Unidad 1:1.1 | | | | | |
| <4> 30/03 al 04/04 | Unidad 1:1.2 | | | | | |
| <5> 06/04 al 11/04 | Unidad 1:1.2 Desarrollo Unidades temáticas 1 a 3 | | | | | |
| <6> 13/04 al 18/04 | Unidad 2 Desarrollo Unidades temáticas 1 a 2 | | | | | |
| <7> 20/04 al 25/04 | Unidad 2:Desarrollo Unidades Temáticas 3 a 4 | | | | | |
| <8> 27/04 al 02/05 | Unidad 2: Desarrollo Unidades Temáticas 5 y 6 | | | | | |
| <9> 04/05 al 09/05 | Primer Parcial | | | | | |
| <10> 11/05 al 16/05 | Recuperatorio | | | | | |
| <11> 18/05 al 23/05 | Unidad 2: Desarrollo Unidades Temáticas 7 y 8 | | | | | |
| <12> 25/05 al 30/05 | Unidad 2 Desarrollo Unidades Temáticas 9 y 10 | | | | | |
| <13> 01/06 al 06/06 | Lectura de textos relacionados con la carrera y puesta en común. | | | | | |
| <14> 08/06 al 13/06 | Prácticas en el laboratorio de multimedia. Presentaciones orales | | | | | |
| <15> 15/06 al 20/06 | Parcial Integrador | | | | Entrega de un trabajo de investigación técnica científica (tema libre) | |
| <16> 22/06 al 27/06 | Recuperatorio y firma de libretas | | | | | |

CALENDARIO DE EVALUACIONES

Evaluación Parcial

| Oportunidad | Semana | Fecha | Hora | Aula |
|-------------|--------|-------|-------|------|
| 1º | 9 | 06/05 | 10:00 | 513 |
| 2º | 10 | 13/05 | 10:00 | 513 |
| 3º | 15 | 17/06 | 10:00 | 513 |
| 4º | 16 | 24/06 | 10:00 | 513 |